Contributor Roles Taxonomy (CRediT)

*À tradire. Didactique de la traduction pragmatique et de la communication technique*

# Sommaire

[Introduction 2](#_Toc106898717)

[Mise en œuvre de la taxonomie 2](#_Toc106898718)

[List and description of the 14 roles (EN) 3](#_Toc106898719)

[Liste et description des 14 rôles (FR) 4](#_Toc106898720)

# Introduction

La taxonomie CRediT (pour *Contributor Roles Taxonomy* ou taxonomie de contributions) inclut 14 rôles qui décrivent les contributions apportées en général par les différents acteurs de la recherche scientifique.

Ce travail de formalisation partait (en 2012) du constat que les listes d’auteurs utilisées dans les conventions bibliographiques actuelles ne permettent pas d’indiquer les différents types de contributions apportées, alors même que les chercheurs, les institutions académiques et les éditeurs souhaitent augmenter la transparence de ces contributions à la recherche.

En 2022, la taxonomie CRediT a pris la forme d’une norme, approuvée sous le numéro Z39.104-2022 par l’ANSI/NISO, l’organisme national de normalisation de l’information (National Information Standards Organization), accrédité par l’organisme de normalisation américain (American National Standards Institute).

Toutes les informations sont accessibles (en anglais) sur le site web <https://credit.niso.org/>.

Nous vous proposons ici notre traduction des rôles et de leur description. On peut aussi se référer en français à la page Coop IST du CIRAD : <https://coop-ist.cirad.fr/etre-auteur/reconnaitre-tous-les-contributeurs/3-la-taxonomie-credit-pour-identifier-toutes-les-contributions>.

# Mise en œuvre de la taxonomie

Les recommandations pour la mise en œuvre de la taxonomie CRediT sur le site sus-mentionné sont les suivantes (notre traduction) :

**Liste de toutes les contributions :** toutes les contributions doivent être prises en compte, aussi bien des personnes figurant comme auteurs du document que de celles nommées dans les remerciements.

**Rôles multiples possibles :** chaque contributeur peut avoir plusieurs rôles et un rôle peut revenir à plusieurs contributeurs.

**Degré de contribution facultatif :** lorsque plusieurs personnes ont le même rôle, le degré de contribution peut être précisé par l’ajout de « pilote », « égal » ou « en appui ».

**Responsabilité partagée :** les auteurs correspondants assument la responsabilité de l’attribution des rôles et tous les contributeurs doivent avoir connaissance des rôles attribués et pouvoir les confirmer.

Voici un exemple de mention s’appuyant sur la taxonomie CRediT dans une revue (*Open Linguistics*) de l’éditeur De Gruyter, qui l’a adoptée :

***Author contributions:*** *All authors have accepted responsibility for the entire content of this manuscript and approved its submission. Ms. […] created the corpus used, conducted the analysis, and wrote initial drafts of the paper. Dr. […] prepared the submitted manuscript and supervised the ethics application, analysis, and response to reviewers.*

Nous invitons les auteurs de la revue *À tradire. Didactique de la traduction pragmatique et de la communication technique* à suivre ces recommandations et à indiquer ainsi le plus précisément possible les contributions des différentes personnes ayant participé à la production de leurs articles.

# List and description of the 14 roles (EN)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Role** | **Definition** | **ID** |
| Conceptualisation | Ideas; formulation or evolution of overarching research goals and aims | 8b73531f-db56-4914-9502-4cc4d4d8ed73 |
| Data curation | Management activities to annotate (produce metadata), scrub data and maintain research data (including software code, where it is necessary for interpreting the data itself) for initial use and later re-use | f93e0f44-f2a4-4ea1-824a-4e0853b05c9d |
| Formal analysis | Application of statistical, mathematical, computational, or other formal techniques to analyse or synthesize study data | 95394cbd-4dc8-4735-b589-7e5f9e622b3f |
| Funding acquisition | Acquisition of the financial support for the project leading to this publication | 34ff6d68-132f-4438-a1f4-fba61ccf364a |
| Investigation | Conducting a research and investigation process, specifically performing the experiments, or data/evidence collection | 2451924d-425e-4778-9f4c-36c848ca70c2 |
| Methodology | Development or design of methodology; creation of models | f21e2be9-4e38-4ab7-8691-d6f72d5d5843 |
| Project administration | Management and coordination responsibility for the research activity planning and execution | a693fe76-ea33-49ad-9dcc-5e4f3ac5f938 |
| Resources | Provision of study materials, reagents, materials, patients, laboratory samples, animals, instrumentation, computing resources, or other analysis tools | ebd781f0-bf79-492c-ac21-b31b9c3c990c |
| Software | Programming, software development; designing computer programs; implementation of the computer code and supporting algorithms; testing of existing code components | f89c5233-01b0-4778-93e9-cc7d107aa2c8 |
| Supervision | Oversight and leadership responsibility for the research activity planning and execution, including mentorship external to the core team | 0c8ca7d4-06ad-4527-9cea-a8801fcb8746 |
| Validation | Verification, whether as a part of the activity or separate, of the overall replication/reproducibility of results/experiments and other research outputs | 4b1bf348-faf2-4fc4-bd66-4cd3a84b9d44 |
| Visualisation | Preparation, creation and/or presentation of the published work, specifically visualization/data presentation | 76b9d56a-e430-4e0a-84c9-59c11be343ae |
| Writing – original draft | Preparation, creation and/or presentation of the published work, specifically writing the initial draft (including substantive translation) | 43ebbd94-98b4-42f1-866b-c930cef228ca |
| Writing – review & editing | Preparation, creation and/or presentation of the published work by those from the original research group, specifically critical review, commentary or revision – including pre- or post-publication stages | d3aead86-f2a2-47f7-bb99-79de6421164d |

# Liste et description des 14 rôles (FR)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Rôle** | **Définition** | **Code** |
| Conceptualisation | Idées ; formulation ou adaptation des objectifs de recherche globaux | 8b73531f-db56-4914-9502-4cc4d4d8ed73 |
| Organisation de contenus | Gestion de l’annotation (production de métadonnées), du nettoyage et de la mise à jour des données de recherche (y compris du code informatique lorsque c’est nécessaire pour interpréter les données elles-mêmes), aussi bien pour une première utilisation que pour des réutilisations ultérieures | f93e0f44-f2a4-4ea1-824a-4e0853b05c9d |
| Analyse formelle | Application de techniques formelles statistiques, mathématiques, computationnelles ou autres pour analyser ou synthétiser des données d’étude | 95394cbd-4dc8-4735-b589-7e5f9e622b3f |
| Recherche de financement | Obtention du financement nécessaire pour le projet qui fait l’objet de cette publication | 34ff6d68-132f-4438-a1f4-fba61ccf364a |
| Recherche | Conduite d’un processus de recherche et d’investigation, en particulier la mise en œuvre d’expériences ou la collecte de données et de preuves | 2451924d-425e-4778-9f4c-36c848ca70c2 |
| Méthodologie | Développement ou conception de méthodes ; création de modèles | f21e2be9-4e38-4ab7-8691-d6f72d5d5843 |
| Gestion de projet | Responsabilité de gestion et de coordination pour la planification et l’exécution de la recherche | a693fe76-ea33-49ad-9dcc-5e4f3ac5f938 |
| Ressources | Fourniture de matériels d’étude, de réactifs, de matériaux, de patients, d’échantillons de laboratoire, d’animaux, d’instruments, de ressources informatiques ou d’autres outils d’analyse | ebd781f0-bf79-492c-ac21-b31b9c3c990c |
| Informatique | Programmation, développement informatique ; conception de programmes informatiques ; mise en œuvre du code informatique et des algorithmes sur lesquels il s’appuie ; test d’éléments de code existants | f89c5233-01b0-4778-93e9-cc7d107aa2c8 |
| Supervision | Responsabilité de surveillance et de direction pour la planification et l’exécution de la recherche, y compris le mentorat externe au noyau de l’équipe | 0c8ca7d4-06ad-4527-9cea-a8801fcb8746 |
| Validation | Vérification, incluse à la recherche ou distincte, de la duplication/reproductibilité globale des résultats/expériences et d’autres réalisations de la recherche | 4b1bf348-faf2-4fc4-bd66-4cd3a84b9d44 |
| Mise en forme | Préparation, création et/ou présentation du travail publié, en particulier mise en forme ou présentation de données | 76b9d56a-e430-4e0a-84c9-59c11be343ae |
| Écriture – rédaction originale | Préparation, création et/ou présentation du travail publié, en particulier écriture du document initial (y compris traduction substantielle) | 43ebbd94-98b4-42f1-866b-c930cef228ca |
| Écriture – révision & préparation de copie | Préparation, création et/ou présentation du travail publié par les membres du groupe de recherche de départ, en particulier lecture critique, commentaires ou révision, aux étapes pré-publication comme post-publication | d3aead86-f2a2-47f7-bb99-79de6421164d |